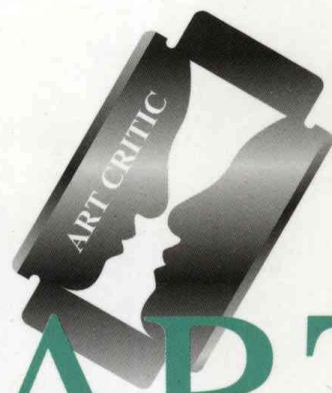


批评家



ART CRITIC

2009/03 总第三辑

Criticism 书刊评论 Book Review 批评译林
批评 Reflection on Criticism 热点点评 Commentary on Hot Issues
ary on Hot Issues 现象解剖 Phenomenal Analysis 热点点评
理论前沿 Theoretical Frontier
omenal Analysis 反思批评 Reflection on Criticism
批评译林 Translation of Essays on Criticism 旧话重提 Old Stories Re
etold 青年论坛 Forum for Young Critics 青年论坛 F

反思批评

Criticism

现象解剖

sue

for



批評家ARTTM CRITIC

四川出版集团
四川美术出版社

图书在版编目(CIP)数据

批评家. 第3辑 / 王林主编. —成都: 四川美术出版社,
2009. 5
ISBN 978-7-5410-3843-3

I. 批… II. 王… III. 美术批评—中国—文集 IV.
J052-53

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第061281号

发起人/高岭、顾丞峰、王林

Sponsors: Gao Ling, Gu Chengfeng, Wang Lin

本辑主编/王林

Chief Editors of this issue: Gu Chengfeng, Gao Ling

编辑部主任/高岭

Director of Editorial Dept: Gao Ling

出品/北京虹湾文化艺术有限公司

Producer: Beijing Hongwan Cultural Art Co. Ltd.

批评家第3辑

Issue No. 3 of THE ART CRITIC

责任编辑/陈默

Editor-in-Charge: Chen Mo

特约编辑/杨涓

Executive Editor: Zhang Xiao

设计/北京自场艺术设计工作室

Designer: Lin Zichang

责任校对/白雪 刁宁

Proofreader: Qi Xuerui

责任印制/曾晓峰

Printer: Zeng Xiaofeng

出版发行/四川出版集团 四川美术出版社

(成都市三洞桥路12号)

Publishing & Distribution: Sichuan Fine Arts

Publishing House(of Sichuan Publishing Group)

邮 编/610031

Postal Code: 610031

制版印刷/四川省印刷制版中心有限公司

Plate-making Printing: Sichuan Printing & Plate Making Center Co., Ltd.

成品尺寸/185mm×260mm

Size: 185mm×260mm

印 张/7

Printed Sheet: 7

字 数/100千

Number of Words: 100,000

图 幅/ 65

Picture Width: 65 pictures

版 次/2009年5月第1版

Edition: First Edition in May 2009

印 次/2009年5月第1次印刷

Imprint: First Imprint in May 2009

书 号/ISBN 978-7-5410-3843-3

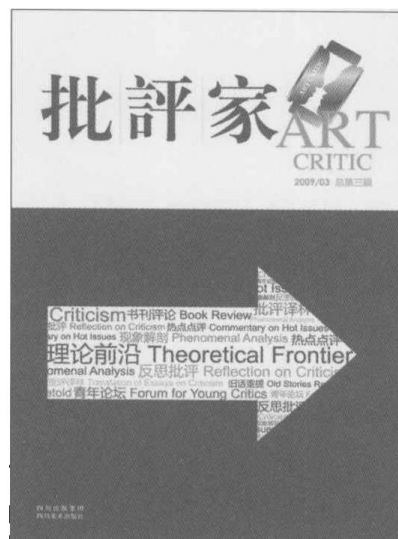
Book Number: ISBN 978-7-5410-3843-3

定 价/30元

Price: RMB30

批评家第3辑

Issue No. 3 of THE ART CRITIC



著作权所有·违者必究 举报电话: 010-64367677

All Rights Reserved. Offenders will be held responsible.

Hotline telephone for informants: 010-64367677

本书若出现印装质量问题, 请与工厂联系调换

电话: 028-83048760

If any problems of quality arise in printing and packaging, please
contact the factory for exchange.

Contact telephone: 028-83048760

《批评家》销售网点及参阅空间：

销售网点

全国各省、自治区、直辖市新华书店
北京三联韬奋图书中心
北京中美联艺术书城
北京海天图书销售中心
北京央美艺术书店
北京中央美术学院图书馆书店
北京中国美术馆艺术书店
北京今日美术馆书店
北京程昕东国际艺术空间
北京东八时区
北京798菊香书屋
北京旁观书社
上海证大艺术馆书店
上海多伦现代美术馆艺术书店
上海季风图书有限公司
上海东八时区文化书店
杭州南山书屋
西安美术学院美缘书店
西安方圆工艺美术书店
南京先锋书店
江苏都市文化公司
深圳博雅艺术有限公司
广东美术馆书店（学而优）
四川美术书店（四川美术馆内）
重庆喜马拉雅书店
武汉楚风艺术书店
鲁迅美术学院艺苑书屋
哈尔滨艺苑书店
粒米艺术书店（www.bookismore.cn）

高校图书馆参阅点

中央美术学院图书馆
清华美术学院图书馆
中央民族大学美术学院图书馆
中国美术学院图书馆
天津美术学院图书馆
广州美术学院图书馆
广州美术学院（大学城）图书馆
四川美术学院图书馆
鲁迅美术学院图书馆
西安美术学院图书馆
湖北美术学院图书馆
南京艺术学院图书馆

画廊、艺术中心（参阅空间）

北京水木当代艺术空间

北京艺凯旋艺术空间

北京长征空间

北京常青画廊

北京亚洲艺术中心

北京圣之空间艺术中心

北京伊比利亚艺术中心

北京高地画廊

北京林冠画廊

北京百年印象摄影画廊

北京公社

北京三影堂摄影中心

北京别处空间

北京站台中国

北京林大画廊

北京星空间

北京东京画廊

北京千年时间画廊

北京三尚画廊

北京香格纳画廊

北京都亚特画廊

北京前波画廊

北京现在画廊

北京阿拉里奥画廊

上海当代艺术馆

上海多伦现代美术馆

深圳何香凝美术馆OCT当代艺术中心

湖北省艺术馆

湖北省美术文献艺术中心

重庆美术馆

成都空港10号艺术机构

成都K画廊

成都千高原艺术空间

卷首语

FOREWORD

2007年4月18日得知吴鸿在雅昌艺术网上给我开了博客，无奈，又必须认真对待，只好想个主意，“每周一播”，发点自己写的东西。又一想，还得来往，再加上“一周回复”，和网友们交流交流。就这样赶鸭子上架，已经做了90期。原本的想法是平常穷忙，没时间上网，到周末一并处理，省点事儿。对我而言，批评和网络的关系，就是每周可以写封回信，对象是一个从没见过的人。他有时说你好话，有时骂上门来，有时和你推心置腹，有时总想教训教训你。自从有了手机，亲朋之间也很少写信，现在有这么个机会，一到周末就写回信，像过去时代的乡村贵族，挺有满足感。于是，在接到《批评家》第三辑主编任务时，首先想到要做的专题，就是“批评与网络”。

在这个题目下，约了好几篇文章，有长期关注艺术网的邹跃进，有网上批评明星程美信，有不时谈论网络批评的段君，有正经八百梳理网络批评学理的鲍栋，还有涉及语言暴力问题的孙振华、杨卫和冯大庆等等。在我看来，网络者工具也，可以成为众声喧哗的狂欢之地，也可以作为思想载体。然“工欲善其事，必先利其器。”器之锋利与否，乃是极重要的。相信读者读这些不同观点的文章，自会什么都清楚。

编辑时读了段炼的文章《超越模仿：中国当代美术的焦虑》，很感动。只看他那几个关键词：“挑战与应战，英雄史论、影响的焦虑、误读、模仿、修正、恶搞、图像”，你就知道一个远在蒙特利尔的批评家，对中国当代艺术有着怎样的责任感。艺术圈子总爱说批评这不好那不好，又是失语，又是堕落，反正骂批评家都很放肆，骂艺术家则特别小心。大约艺术有名利场制约，得罪不起，而批评界却少有或几乎没有。但不管怎么说，中国当代艺术的发动和推动在很大程度上来自于艺术批评。我们很难设想没有艺术批评的中国当代艺术是个什么样子。批评就是言说，言说就要讲理，所以批评的本质不是要树立权威，而是要凸显思想的价值。我想这正是我和高岭、顾丞峰作为发起

人参与创办《批评家》的初衷。当时随口说出来的那几句广告词，其实是作为批评家的内心期待和自律要求，但愿我们能坚持下去。

如果还可以啰嗦几句，提请大家注意本辑中的青年批评家，其中有声名鹊起者，有初出茅庐者，也有蓄势待发者。我喜欢他们指名道姓、直截了当的爽快，更喜欢他们殚思尽虑、言之有理的认真。尽管后者尚时有不足，且其中的观点我也不一定赞同，但总希望《批评家》有更多的新面孔，并希望这些新面孔能够说出些新的东西。

本辑主编 王 林
2009年2月

FOREWORD

On April 18, 2007, I learned that Wu Hong had set a Blog for me on www.artron.net.

I had no option but to consider it seriously, so I got the idea of “a weekly bulletin” to release something written by myself. And on second thoughts, there should be something in return, so I added “a weekly reply” in order to communicate with netizens. That was really something beyond me, but I had done 90 times. My original thought was that I am too busy to spare any of my time going to the Internet and that I can save myself some trouble by doing all those things altogether on weekends. For me, the relationship between criticism and network is that I can write a reply every week to someone I have never seen. Sometimes he may speak good words of you, sometimes bad words of you, sometimes have a heart-to-heart talk with you, and sometimes want to give you a good lesson. With the wide use of mobile phone, even friends do not write each other often; and now with such an opportunity of writing letters at the weekends, I feel quite like a country gentry, self-contented. Thus, when I agreed to work as the executive editor of *The Art Critic* (Issue No.3), the first topic that comes to my mind is “Criticism and Network”.

Under this topic are essays written by different critics, including Guo Yuejin who has long been focusing on art net, Cheng Meixin who is a star of online criticism, Duan Jun when talks about network criticism at times, Bao Dong who seriously sorts out the theories of network criticism, Sun Zhenhua who touches on the issue of language violence, as well as Yang Wei, Feng Daqing and others. In my view, the Internet is just a tool, which can be used as a platform for public voices and a carrier

of thoughts. Yet, as the Chinese saying goes, “To do a good job, one must first sharpen one's tools.” Good tools are prerequisite to the successful execution of a job. I believe readers will be clear about everything when they read these essays of different viewpoints.

During the editing work, I read Duan Lian's essay, *Transcending Imitation: Worries about Contemporary Chinese Art*, and I felt much moved. Just take a look at these key words: “challenge and reaction, essays on heroic history, worries about influence, misinterpretation, imitation, revision, fun-making, imaging”, and you will know how a critic who lives far away in Montreal has such a strong sense of responsibility for contemporary Chinese art. Different voices are always found in the circles of art, saying this guy is good or that guy is bad. Yet, when criticizing a critic, people are always unrestrained; when criticizing an artist, people are particularly cautious. Probably, art is conditioned by a vanity fair and is not to be offended; yet, such a thing is seldom or barely not found in the circles of criticism. Whatever it is, the initiation and promotion of contemporary Chinese art, to a great extent, comes from art criticism. It is hard to imagine what contemporary Chinese art will be like if without art criticism. To criticize is to speak, and to speak is to argue reasonably, so the essence of criticism is not to build up authority, but to highlight the values of thought. I believe this is just our original intention when Gao Ling, Gu Chenfeng and I wanted to launch this magazine *The Art Critic*. The advertising words we blurted out thoughtlessly were, in effect, our inner-heart expectation and requirement for self-discipline as art critics. I hope we will be able to carry it on.

If allowed to say a few more words, I would like to call attention to a few young critics in this issue. Some of them are rising rapidly in fame, some are just green hands and some are ready to soar up. I like their name-naming and straightforward style of criticism, and I like their dedicated and well-reasoned way of thinking. Though they have shortcomings at times and some of their viewpoints to which I may not necessarily agree, I do hope more new faces will appear on this magazine and hope these new faces will be able to speak out new things.

Wang Lin
February , 2009

目录

CONTENTS

理论前沿

THEORETICAL FRONTIER

- 014 程美信《网络与艺术批评》
Cheng Meixin: Network and Art Criticism
- 018 段 君《解码网络批评》
Duan Jun: Decoding the Network Criticism
- 022 鲍 栋《网络批评的批评》
Bao Dong: Criticism of Network Criticism
- 030 孙振华《阳光下的黑洞——网络批评与公共伦理断想》
Sun Zhenhua: Black Hole under the Sun
-Random Thoughts on Network Criticism and Public Ethics
- 034 冯大庆《网络批评的语言暴力和知识缺失》
Feng Daqing: Language Violence and Knowledge Defect in Network Criticism
- 036 杨 卫《语言暴力的前因后果——汉语写作的昨天与网络批评的今天》
Yang Wei: Cause and Effect of Language Violence
-Yesterday's Chinese Writing and Today's Network Criticism
- 043 邹跃进《快乐你我他——对“艺术国际”网的文化分析》
Zou Yuejin: Happy Is Everybody-A Cultural Analysis of Artintern.net

现象解剖

PHENOMENAL ANALYSIS

- 046 段 炼《超越模仿：中国当代美术的焦虑》
Duan Lian: Transcending Imitation: Worries about Contemporary Chinese Art

反思批评

REFLECTIONS ON CRITICISM

- 052 廖邦铭《批评语境》
Liao Bangming: The Context of Criticism
- 058 原志阳《当代艺术如何介入城市文化权力空间》
Yuan Zhiyang: How Contemporary Art Butt into the Power Space of City Culture

青年论坛 YOUNG ARTISTS FORUM

- 071 何桂彦《前卫艺术的文化逻辑及其与抽象绘画的关系》
He Guiyan: Cultural Logic of Avant-garde Art and Abstract Painting
- 078 杨冰莹《谋杀“真实”——后现代主义艺术中的仿像》
Yang Bingying: Murdering the Reality -Simulation in Post-modernist Art

公共调查 Public Survey

- 084 “中国现代艺术档案”编辑部《2008年中国艺术理论的若干问题》
Editorial of China Modern Art Archives: Many Issues of Chinese Art Theories 2008

一家之言 PERSONAL POINT OF VIEW

- 090 韩妙第 《从张奇开〈熊猫系列〉常识性错误说起》
Han Miaodi: A Talk on Mistakes of Common Sense in Zhang Qikai's "Panda Series"

书刊评论 BOOK REVIEW

- 094 李公明《美术批评方法论的基础教学——谈王林〈美术批评方法论〉》
Li Gongming: On the Basic Teaching of Art Criticism
-Reading Notes on "Methodology of Art Criticism"

信息反馈 INFORMATION FEEDBACK

- 098 陈孝信《给〈批评家〉（第二辑主编）的一封信》
Chen Xiaoxin: A Letter to The Art Critic (Editor of the 2nd Issue)
- 100 王 林《关于〈学术的官方化〉一文特别说明》
Wang Lin: A Special Note to the Essay "Officialdom of Academics"

批评译林 TRANSLATION OF ESSAYS ON CRITICISM

- 102 冯寅春《风雨兼程的威尼斯双年展》
Feng Yinchun: Venice Biennial: Through Winds and Storms

理论前沿

THEORETICAL FRONTIER

网络与艺术批评

Network and Art Criticism



程美信

批评文本上不存在“网络批评”一说。可是，一项新技术的诞生，往往带来一个时代的大变革。网络的出现，对社会舆论领域起到前所未有的作用，打破了传统传媒的单向性中心结构，有力地促进了批评的多元态势，使批评新生力量获得更多的可能空间。毫无疑问，互联网这种交互式与非中心的快捷新型传媒，对传统媒体造成一定冲击。有人曾断言：互联网发展将加速文化专制的消解。这显然有些言过其实，权力模式的产生与形成，绝不是单一的工具作用，历史传统和社会基础才是决定性因素，互联网的工具开放性不等于社会制度与思想观念的开放性。中国艺术批评获得良性健康发展，还需要制度建设和经费投入。

一、谁来保障中国的艺术批评

这是当前艺术批评陷入困境的关键问题。中国批评家缺乏独立性与职业化，根源在于没有软性制度与硬性经费的持续保障。艺术批评既是学术领域也是公共领

域，它需要批评者坚持独立思考、立场公正、探索进取，旨在激发思考、消除狭隘、促进文化学术的健康发展。除了学术规范和批评权利的制度保障之外，还需物质奖励来确保批评家的独立思考和写作劳动。由于缺乏软硬件保障，艺术批评在中国倾向于两个极端发展，一是业余化的写作行为，二是职业化的打托行为；严肃的批评往往是一种“精气神”的业余行为。

首先，能够从事艺术批评的人文学者，他们工资待遇普遍偏低，即使在教研机构工作，若不兼职搞“副业”，通常难以过上体面的生活。其次，中国公益性文化机构和基金会非常少。因此，批评家不得不利用专业擅长做些润笔活，极端情况是丧失了一个批评家的学术原则、独立人格。所以说，中国的艺术批评家的身份极为模糊而尴尬，既是学者又是商人。难听的说：既是小偷又是警察，如同不带薪的仓库管理员必成为内贼。有些批评家早期做得相当不错，既能坚持学术立场而又能洁身自好，随着名气扩大而不断堕落，成为名副其实的学术混混。可见，

中国批评家要坚持独立的批评精神需要付出一定代价。

可以说，在中国没有一种力量来支持独立而严肃的艺术批评，从官方到民间都缺乏这种社会共识。权力腐败导致国家制度松弛不堪，加之物欲横流的社会风气，使得整个学术氛围变得纸醉金迷，从根本上毒化了整个学术文化生态；一切都变得那么唯利是图和空前浮躁，艺术批评也不能幸免。一个社会最可怕的莫过于知识分子的集体堕落，它意味着丧失了起码的精神防线。不论艺术批评还是社会批评，它绝不能是一时的“精气神”现象，需要一定成本来确保它的持续性。就艺术批评而言，一般艺术家都不清楚它的真正意义，轻视理论与批评在中国艺术界司空见惯。似乎只有“吹牛拍马”时才需要有理论家和批评家的出现，而把那些质疑性批评都看作一种“敌意”。即使在批评家内部也从不尊重理论对手，更无法领略思想交锋和学术争鸣所带来的快乐启发。这也从侧面表明了中国社会缺乏批判精神的文化传统，多倾向于中庸附和以及盲从权威，学术氛围死气沉沉，同时也抹煞了多元的文化生态。何况严肃的艺术批评不是传统意义的阐释性评论，更多的是质疑、否定、批判，它从根本上背离了某些中国人苟且偷安的处世态度。

由于缺乏传统习惯、制度保障、物质支持、社会共识，中国当代艺术批评显得有气无力是极为正常的。两千年来的“大一统”帝国，已不再出现“思想巨人”，不是啃着老庄孔孟的祖宗骨头、便是嚼着“拿来主义”的残余饭渣，文化思想原创力极为枯竭。传统派打“祖宗牌”，现代派打“西洋牌”，当代派打“流行牌”，唯有没有一点属于当代中国人原创的文化艺术、学科发明、理论思想。艺术批评的独立性与公正性由谁来埋单？管理者要

的是“歌功颂德”、艺术家和小市民要的是“天花乱坠”，哪怕一点质疑批评就如同掘人祖坟。在一个习惯自欺欺人的思想矮人语境里，坚持独立的批评家无异于自杀，充其量不过当一名死后“鬼雄”。

二、网络媒体与艺术批评

网络上新起的批评力量，他们始终是边缘的、草根的、散沙的，不构成强大的主流势力。但这相对于传统舆论环境是不小的进步，也要看到网络对于任何一种势力都有利用价值；其次，学术水平和批评力度的全面提高，有赖于整体社会文化的构建。如方舟子很早就在网上建了《新语丝》学术打假网站，揭露无数的学术弊案，从国家院士到一般研究生无所不有，可见网络学术“打假”仍无法阻止中国学术造假的恶化局势。多年前《新语丝》便开始披露脑白金、特仑苏牛奶等问题，至今这两家企业的产品仍畅销无阻，广告更是铺天盖地。医药、食品这类关系到民生的问题尚且如此，人文领域更不堪了了。具有讽刺意味的是，《新语丝》网站在中国境内被屏蔽，方舟子本人数次被学术造假者告上法庭。

目前商业艺术网站属于大众媒体，充其量提供了虚拟空间和共享资源，无法满足艺术批评的根本需要；其次，艺术网站既不是学术媒体，也不是公益性的文化机构，它们之间的差异在于规模大小，这些商业媒体无义务承担艺术批评的学术责任、制度保障、经费来源。应当看到，互联网对于任何一种社会势力都有利用价值。网络媒体需要人气磁场来换取商业利润，这使它必须迎合大众化趣味，学术或批评不过是可有可无的门户点缀。因为倾向大众化趣味必使网站满是灌水文章、娱乐八卦、肤浅口水、热门时事、商业广告。

综观中国艺术行业的电子媒体：一是相互拷贝，资源共享到彼此雷同地步；二是过于注重名头而无内容质量，原因是没有专业水平的编辑队伍；三是缺乏固定经费保证批评与学术，过度依赖免费的“业余”稿源；四是没有将商业性与学术性加以平衡结合，忽视学术性与商业性的持续战略。艺术网站的极端大众化与商业化，有制度缺失与社会浮躁的客观因素。另外，随着电子媒体的快速发展，它的无限复制性对知识产权的侵害，某种程度上加剧了学术的荒芜化，对传统纸质媒体和文章作者造成巨大压力，学术刊物只能出卖刊号和版面得以维持下去，学术水准大打折扣，尽印些考评论文和打托广告。可见在没有制度跟进下，新型电子传媒带来的学术危害也不可忽视。

一个不争的事实：中国近年电子传媒与艺术网站的兴起，并没有给艺术或学术带来繁荣，艺术批评的缺席，一定程度上助长了学术腐败。同时，网路飞速发展恰恰为资本操纵艺术、批评、市场带来了极大便利。网络的艺术批评通常为两种性质，一类是“精气神”的业余之作，因为网络发表文章既无稿酬也难当正式学术成果；二类是些“其人其画”的打托文章，使艺术批评成为被动的艺术品推销广告。其实，艺术批评所需传播平台并不高，关键在于需要经费来保障批评家的独立思考、专心钻研与写作。从长久的来看，学术与商业、电子与纸张并不冲突，类似成功例子在国外举不胜举。

计算机互联网对文献收集、学术传播、交流对话具有无限潜力，可由于缺乏知识产权的制度保障，加之艺术批评难以直接产生商业价值，自然不会有文化企业对此过多投入。如果某家媒体对学术批评投入很大，不仅增高了成本，无偿共享资源只会便宜了商业竞争对手，实质无异于

“自残”。制度缺陷造成了商业媒体的恶性竞争，迫使它们都走向学术荒芜化。它们一方面取代了传统专业媒体的摊位，另一方面却因学术水准难上台阶。何况严肃的艺术批评存在着诸多是非，不是学术的就是政治的；不是名誉的就是利益的，尤其那些具有尖锐性的艺术批评，不是得罪了学术权威便是商业客户。因此，网络的艺术批评，尽是一些业余之作和泛泛之谈，偶尔一点尖锐篇什，不外是草根鲁莽和江湖火花。

通常而言，具有实力的民间资本，无不是通过权力承租和社会潜规则获取财富，这种寄生性资本自身缺少创造力，必然不会尊重具有创造力的文化艺术和学术思想，所以指望这些文化企业和资本商人来扶持中国文化事业，其可能性不大。而且，这些寄生性资本是社会潜规则的纵恶者，近年疯狂的“艺术泡沫”，业内媒体与那些投机商、艺术家、中介商、“批评家”均为共谋关系，并制造了一场“杀鸡取卵”的商业阴谋，不仅败坏了艺术市场，还毒化了整个文化环境和制造了无数艺术垃圾。毫无疑问，文化艺术与资本财富都有相似规律，遵循潜规则的资本与艺术都具有社会危害性。

三、艺术批评的悲哀时代

近年的艺术市场泡沫中的“天价现象”，其实已到了人人皆知的白热化程度。媒体与舆论对此视而不见。可见，中国的艺术批评不光批评家本身存在问题，还夹杂着过多外部的利益关系。中国的人文学术远比科学技术领域落后，根本原因在于它必然涉及政治、道德、人际等社会关系。当人情世故与社会潜规则高于学理之上，任何质疑、否定、批判必是习俗忌讳，不是得罪人就是惹祸上身；即便一起对事不对人的学术批评，在中国人看来仍